



Prot. nr. 17.2/32.03.06/465957

Bozen / Bolzano, 10.08.2010

Redatto da:

Patuzzi Maria Giovanna

Tel. 0471 -411405

Maria-giovanna.patuzzi@provincia.bz.it

**Ai Dirigenti scolastici Istituti comprensivi e
Pluricomprendivi
LORO SEDI**

**Alle Organizzazioni sindacali della scuola
LORO SEDI**

All'Albo - SEDE

**Veröffentlichung der definitiven Ranglisten
des Lehrpersonals, das die provisorische
Zuweisung/Verwendung an den
Grundschulen der Provinz Bozen für das
Schuljahr 2010/2011 anstrebt.**

Die Hauptschulamtleiterin

hat Einsicht genommen in das gesetzes-
vertretende Dekret Nr. 434 vom 24. Juli 1996;

hat Einsicht genommen in den Landesvertrag
vom 04.05.2010, über die Verwendungen und
provisorische Zuweisungen des Lehr- und
Erziehungspersonals mit unbefristetem
Arbeitsvertrag der Autonomen Provinz Bozen
für das Schuljahr 2010/2011;

hat Einsicht genommen in das gesamt-
staatliche ergänzende Tarifabkommen vom
26. Juni 2009 betreffend die Verwendungen
und die provisorischen Zuweisungen des
Lehr-Erziehungs-und Verwaltungspersonals
mit unbefristetem Arbeitsvertrag für das
Schuljahr 2010/2011;

hat Einsicht genommen in die Gesuche des
betroffenen Lehrpersonals;

**Pubblicazione graduatorie definitive dei
docenti aspiranti all'assegnazione
provvisoria/utilizzazione nella scuola
primaria, della Provincia di Bolzano, per
l'a.sc. 2010/2011.**

La Sovrintendente scolastica

Visto il decreto legislativo nr. 434 del 24 luglio
1996;

Visto il Contratto Provinciale, sottoscritto in
data 4 maggio 2010, concernente le
utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie del
personale docente ed educativo a tempo
indeterminato della Provincia autonoma di
Bolzano per l'anno scolastico 2010-2011;

Visto il Contratto Collettivo Nazionale
Integrativo sottoscritto in data 26 giugno 2009
concernente utilizzazioni ed assegnazioni
provvisorie del personale docente, educativo
ed ATA a tempo indeterminato, per l'anno
scolastico 2010-2011;

Viste le domande del personale docente
interessato;



Hat Einsicht genommen in die provisorischen am 04.08.2010 veröffentlichten Ranglisten;

In Anbetracht dessen festgestellt, dass die Lehrperson Golino Angela die Punkte für das Kind unter 3 Jahren und der Vorrang laut GITA zuerkannt werden;

In Erwägung dass keine Beschwerde gegen die obengenannten Ranglisten eingereicht worden sind;

verfügt

mit heutigem Datum werden an die Amtstafel dieses Amtes die beiliegenden **definitiven Ranglisten**, die wesentlicher Bestandteil dieses Erlasses sind, veröffentlicht:

- Ranglisten des Lehrpersonals, das die provisorische Zuweisung/Verwendung an den Grundschulen für das Schuljahr 2010/2011 anstrebt.

Gegen die vorliegende Massnahme kann innerhalb von 30 Tagen ab heute, Aufsichtsbeschwerde bei der Landesregierung, durch Hauptschulamt, erhoben werden.

Anstelle dieser Vorgehensweise können die Betroffenen einen Schlichtungsversuch gemäss Art.65 und folgende des gesetzesvertretenden Dekret Nr. 165/2001 beantragen.

Viste le graduatorie provvisorie, pubblicate in data 04.08.2010;

Considerato che all'insegnante Golino Angela va attribuito il punteggio per il figlio di età inferiore a tre anni, e la precedenza prevista dal CCNI;

Considerato che non sono stati presentati ulteriori reclami avverso le suddette graduatorie;

decreta

sono pubblicate in data odierna, all'albo di questo Ufficio le allegate **graduatorie definitive** che sono parte integrante del presente provvedimento:

- graduatorie dei docenti aspiranti all'assegnazione provvisoria/utilizzazione nella scuola primaria della Provincia di Bolzano per l'a.sc. 2010/2011.

Avverso il presente provvedimento è ammesso, entro 30 giorni da oggi, ricorso gerarchico alla Giunta provinciale, tramite Sovrintendenza scolastica.

In alternativa gli interessati possono esperire il tentativo di conciliazione previsto dall'articolo 65 e seguenti del Decreto leg.vo n. 165/01.

**LA SOVRINTENDENTE SCOLASTICA
DIE HAUPTSCHULAMTSLEITERIN
f.to Dott. ssa Nicoletta Minnei**



Ranglisten des Lehrpersonals der Grundschulen der Provinz, das die Verwendung für Stützunterricht für das Schuljahr 2010-11 anstrebt

Graduatorie docenti scuola primaria, titolari in Provincia, aspiranti all'utilizzazione su posti di sostegno, per l'anno scolastico 2010-2011.

A) DOCENTE SPECIALIZZATA/SPEZIALISIERTES LEHRPERSONAL

Docente/Lehrpersonal	Sede di titolarità/Dienststelle	Servizio/Dienst Punt/Punkte	Esigenze di famiglia Familiengründe Punt/Punkte	Titoli/Titel Punt/Punkte	Totale Punt/Punkte
1.Palma Valentina nt. 21.09.1979 (BZ)	Circolo did. "Mohandas Gandhi" I.PI. Laives cap. Laives/Leifers da posto cl.comune	21	//	17	38

Ranglisten des Lehrpersonals der Grundschulen der Provinz, das die provisorische Zuweisung anstrebt – Schuljahr 2010/2011.

Graduatorie docenti scuola primaria, titolari in Provincia, aspiranti all'assegnazione provvisoria per l'a.sc. 2010/2011.

Assegnazione provvisoria docenti titolari in Provincia su posto classe comune

Ranglisten des Lehrpersonals, Inhaber in der Provinz, das die provisorische Zuweisung auf Klassenstellen anstrebt

Docenti/Lehrpersonal	Sede di titolarità/Dienststelle	Punteggi/Punkte Comune di ricongiungimento/ Vereinigung-Gemeinde -	Punteggi/Punkte Altri Comuni Andere Gemeinde	Preced. Vorrang
1. ANGOTTI Carmela Nt. 27.12.1979 (Merano BZ)	Circolo did.Don Milani I.PI.Vipiteno	14 Merano/Meran	/	Precedenza prevista da CCNI/ VomGITA vorgesehener Vorrang
2. DALNODAR Francesca Nt. 09.12.1980 (BZ)	Circolo did.Egna-Marco Polo I.C. Bassa Atesina Egna/Neumarkt	13 Bolzano/Bozen	/	Precedenza prevista da CCNI/ VomGITA vorgesehener Vorrang
3. FERRARO Sonia Nt. 06.11.1968(Bassano d.Grappa)	Circolo did.Don Milani I.C. Brunico P.Time 16h	14 Dobbiaco/Toblach	/	
4. ALBERTIN Rossella Nt. 09.09.1969 (Merano-BZ)	Circolo did.Don Milani I.C.Brunico cap.	13 Merano/Meran	/	
5. PATELLI Francesca Nt. 21.07.1975 (BZ)	Circolo did.S.Giacomo I.C. Laives 1 – Laives/Leifers	13 Bolzano/Bozen	/	



6. DOLIANA Valeria Nt. 20.06.1962 (BZ)	Circolo did. Mohandas Gandhi I.PI. Laives cap. Laives/Leifers	12 Bolzano/Bozen	/	
7. BARTOLI Paola Nt. 02.02.1978 (BZ)	DOPS senza sede s.servizio Circolo didattico G.Rodari I.C.BZ IV - Oltrisarco	10 Bolzano/Bozen	/	
8. DALLAVALLE Maura Nt.29.10.1955 (TN)	Circolo did.S.Giacomo I.C. Laives 1 – Laives/Leifers	9 Bolzano/Bozen	/	
9. BARBIERI Annamaria Nt. 18.09.1963 (BZ)	Circolo did.Egna-Marco Polo I.C. Bassa Atesina Egna/Neumarkt	9 Bolzano/Bozen	/	
10. MARCHETTO Paola Nt. 29.01.1972 (BZ)	Circolo did. A.Rosmini I.C.Bressanone cap.. Bressanone/Brixen	9 Bolzano/Bozen	/	
11. MURATORI PEDERIVA Giorgia Nt. 26.11.1976 (BZ)	Circolo did. M.Longon I.C.BZ V – Gries 1	9 Bolzano/Bozen	/	
12. BOSCOLO RIZZO Elisabetta Nt. 04.03.1962 (BZ)	Circolo did. Mohandas Gandhi I.PI. Laives cap. Laives/Leifers	6 Bolzano/Bozen	/	
13. PASQUALINI Cristina Nt. 27.10.1964 (BZ)	DOPS senza sede s.servizio Circolo did.Dante Alighieri I.C.BZ 1-C.Storico	6 Bolzano/Bozen	/	
14. PAJATTO Marco Nt. 13.07.1966 (BZ)	Circolo did.G.Pascoli I.C.Merano II Merano/Meran	6 Bolzano/Bozen	/	
15. RIZZELLO Anna Rita Nt. 19.01.1969 (LE)	Circolo did.Egna-Marco Polo I.C. Bassa Atesina Egna/Neumarkt	6 Bolzano/Bozen	/	
16. SOTTOVIA Tiziana Dinora Nt. 18.01.1972 (BZ)	Circolo did.S.Giacomo I.C. Laives 1 – Laives/Leifers	6 Bolzano/Bozen	/	
17. FRATUCELLO PAOLA Nt. 28.06.1977(BZ)	Circolo did.Egna-Marco Polo I.C. Bassa Atesina Egna/Neumarkt	6 Bolzano/Bozen	/	



**Assegnazione provvisoria docenti titolari in Provincia su posto inglese
Ranglisten des Lehrpersonals, Inhaber in der Provinz, das die provisorische Zuweisung auf Englischstellen
anstrebt**

Docenti/Lehrpersonal	Sede di titolarità/Dienststelle	Punteggi/Punkte Comune di ricongiungimento/ Vereinigung-Gemeinde -	Punteggi/Punkte Altri Comuni Andere Gemeinde	Preced. Vorrang
1. SHIDVASH SEFIDVASH Nt. 10.12.1956 (EE)	Circolo did.Don Milani I.C.Brunico cap.	9 Bolzano/Bozen	/	/

Graduatorie provvisorie docenti ex soprannumerari trasferiti d'Ufficio o con domanda condizionata scuola primaria, posto tedesco – Il lingua, titolari in Provincia, aspiranti all'utilizzazione con precedenza assoluta per l'anno scol. 2010-2011;

Endgültigen Ranglisten des einmal überzähligen Lehrpersonals der Grundschulen, Lehrstelle Deutsch als Zweitsprache in der Provinz, das von Amts wegen oder auf Grund eines bedingten Gesuches versetzt wurde, das die Verwendung mit Vollständigem Vorrang für das Schuljahr 2010-2011 anstrebt;

Docente/Lehrpersonal	Sede di precedente titolarità/ Ex Dienststelle	A	A1	A2	B	C	D	Totale
1.GURAKUQI Claudia nt. 21.03.1967 (Bressanone)	Circolo didattico "A.Rosmini " Bressanone Posto tedesco –Il lingua	102	6	//	12	//	//	120

Legenda/Legende :

Punteggi per/Punkte für : A= anzianità di ruolo/Dienstalter; A1= preruolo/Dienstalter vor Stammrolle; A2= continuità di servizio/Kontinuität des Dienstes; B= titoli generali/allgemeine Titel; C= esigenze di famiglia;
D= punteggio una tantum

Ai sensi della CM n. 746 del 13.12.1996, nella richiesta di rientro nell'ex scuola di titolarità, non si valutano le esigenze di famiglia. Im Sinne von Ministerialrundschriften Nr. 746 vom 13.12.1996 werden bei den Gesuchen um Wiederaufnahme in den Dienst in die Inhaberschaftsschule die familiären Gründe nicht berücksichtigt.

**LA SOVRINTENDENTE SCOLASTICA
DIE HAUPTSCHULAMTSLEITERIN
f.to Dott.ssa Nicoletta Minnei**



**Assegnazione provvisoria docenti titolari in Provincia su posto L2 – tedesco II lingua
Ranglisten des Lehrpersonals, Inhaber in der Provinz, das die provisorische Zuweisung auf Lehrstelle Deutsch
als Zweitsprache anstrebt**

Docenti/Lehrpersonal	Sede di titolarità/Dienststelle	Punteggi/Punkte Comune di ricongiungimento/Vereinigung-Gemeinde	Punteggi/PunkteAltri Comuni Andere Gemeinde	Preced. Vorrang
1. GRUBER Melanie Nt. 18.05.1984 (BZ)	Circolo did.Dante Alighieri I.C.BZ I – C.Storico	10 Brunico/Bruneck	/	Precedenza prevista da CCNI/ Vom GITA vorgesehener Vorrang
2. KALTENHAUSER Christina Nt. 15.02.1958 (Bressanone)	Circolo did.Dante Alighieri I.C.BZ I – C.Storico	6 Merano/Meran	/	
3. CIMINO Donato Nt. 01.12.1973 (BZ)	Circolo did.M.L.King I.C.BZ Europa II	6 Bressanone/Brixen	/	
4. WIESER Karin Nt. 01.11.1983 (Vipiteno)	Circolo did.G.Rodari I.C.BZ IV - Oltrisarco	6 Brunico/Bruneck	/	

**Assegnazione provvisoria docenti titolari in Provincia su posto sostegno
Ranglisten des Lehrpersonals, Inhaber in der Provinz, das auf Stützstelle anstrebt**

Docenti/Lehrpersonal	Sede di titolarità/Dienststelle	Punteggi/Punkte Comune di ricongiungimento/Vereinigung-Gemeinde	Punteggi/PunkteAltri Comuni Andere Gemeinde	Preced. Vorrang
1. GIORMANI Sabrina Nt. 14.04.1968 (BZ)	Circolo did. S.G.Bosco I.C.BZ II	6 Laives/Leifers	/	
2. DE FINA Simone Nt. 13.04.1978 (BZ)	Circolo did. "M.Gandhi" I.PI.Laives cap.	6 Bolzano/Bozen	/	

**LA SOVRINTENDENTE SCOLASTICA
DIE HAUPTSCHULAMTSLEITERIN
f.to Dott.ssa Nicoletta Minnei**



Assegnazione provvisoria docenti titolari in Provincia su posto religione
Ranglisten des Lehrpersonals, Inhaber in der Provinz, das die provisorische Zuweisung auf Religionstelle anstrebt

Docenti/Lehrpersonal	Sede di titolarità/Dienststelle	Punteggi/Punkte Comune di ricongiungimento/ Vereinigung-Gemeinde	Punteggi/Punkte Altri Comuni Andere Gemeinde	Preced. Vorrang
1. Voci Giacomina Francesca Nt. 05.01.1960 Soverato (CZ)	Circolo did.S.Giacomo I.C. LAIVES 1	9 Bolzano/Bozen	/	
2. Spiezia Luigi Nt. 07.03.1969 S.Paolo Belsito	Circolo did. "A.Rosmini" I.C.BRESSANONE	6 Brunico/Bruneck	/	

Ranglisten des Lehrpersonals der Grundschulen, Inhaber in einer anderen Provinz, das die provisorische Zuweisung anstrebt – Schuljahr 2010/2011.

Graduatorie docenti scuola primaria, titolari in altra Provincia, aspiranti all'assegnazione provvisoria per l'a.sc. 2010/2011.

Assegnazione provvisoria docenti titolari in altra Provincia su posto classe comune
Ranglisten des Lehrpersonals, Inhaber in einer anderen Provinz, das die provisorische Zuweisung auf Klassenstelle anstrebt

Docenti/Lehrpersonal	Sede di titolarità/Dienststelle	Punteggi/Punkte Comune di ricongiungimento / Vereinigung-Gemeinde -	Punteggi/Punkte Altri Comuni Andere Gemeinde	Preced. Vorrang
1. FIUMARA Flora Nt. 21.03.1972 (LT)	Circolo didattico "Ardea II" di ROMA	12 Bolzano/Bozen	/	Precedenza prevista da CCNI/ Vom GITA vorgesehener Vorrang
2. GOLINO Angela Nt.17.05.1980 (CE))	Circolo did.II" di Marcianise CASERTA Da posto sostegno	10 Bolzano/Bozen	/	Precedenza prevista da CCNI/ Vom GITA vorgesehener Vorrang
3. SALVATI Maria Luisa Nt. 11.05.1959 (RM)	Scuola Primaria "S.Pertini" Fontenuova (RM)	6 Laives/Leifers	/	Precedenza prevista da CCNI/ Vom GITA vorgesehener Vorrang
4. BOVE Deborah Nt.04.06.1972 (FR)	Scuola primaria "Elsa Morante" – 298 Circolo ROMA	6 Merano/Meran	/	Precedenza prevista da CCNI/ Vom GITA vorgesehener Vorrang



5.SCHIAVO Mariangela Nt.10.06.1975 (Salerno)	I.Comprendivo Statale di Caprino Veronese – VR Da posto lingua inglese	6 Brunico/Bruneck	/	Precedenza prevista da CCNI/ Vom GITA vorgesehener Vorrang
6.SMERAGLIUOLO Rosangela Nt. 23.01.1980 (CE)	Istituto Comprendivo Via BOCCEA 590 (RM) da posto lingua inglese	6 Vipiteno/Sterzing	/	Precedenza prevista da CCNI/ Vom GITA vorgesehener Vorrang
7.DELLA VALENTINA Emanuela Nt. 20.10.1964 (MI)	D.D. di Casarsa della Delizia – PN P.time 16h	14 Bolzano/Bozen	/	
8.DI MICELI Rosaria Nt. 17.01.1963 (AG)	II” Circolo didattico Provenzani Palma Montechiaro (AG)	12 Bolzano/Bozen	/	
9.ROSUCCI Marcella Nt. 09.11.1964 (NA)	I.C.” E.IBSEN” Casamicciola Terme (NA)	12 Bressanone/Brixen	/	
10.DE GENNARO ROSA Nt. 19.04.1969 Vico Equense (NA)	II Circolo didattico di Ercolano - NA	6 Bolzano/Bozen	/	
11.ROSSI Cinzia Nt. 25.05.1971 (CB)	III” Circolo didattico Giovanni Paolo II” Campobasso Da posto lingua inglese	0 Bolzano/Bozen	/	

Assegnazione provvisoria docenti titolari in altra Provincia su posto sostegno
Ranglisten des Lehrpersonals, Inhaber in einer anderen Provinz, das die provisorische Zuweisung auf
Stützstelle anstrebt

Docenti/Lehrpersonal	Sede di titolarità/Dienststelle	Punteggi/Punkte Comune di ricongiungimento/ Vereinigung- Gemeinde	Punti/Punkt e Altri Comuni Andere Gemeinde	Preced. Vorrang
1.GOLINO Angela Nt.17.05.1980 (CE))	Circolo did.II” di Marcianise CASERTA da posto di sostegno	10 Bolzano/Bozen	/	Precedenza prevista da CCNI/ Vom GITA vorgesehene r Vorrang
2.DELLA VALENTINA Emanuela Nt. 20.10.1964 (MI)	Circolo did. Casarsa della Delizia - Pordenone da posto classe comune P.time 16h	14 Bolzano/Bozen	/	
3. PECORARO Maria Nt. 28.03.1972 (AG)	Ist.Comprendivo “G.Garibaldi” Realmonte (AG) da posto di sostegno	6 Bolzano/Bozen	/	
4.ROSSI Cinzia Nt. 25.05.1971 (CB)	III” Circolo didattico Giovanni Paolo II” Campobasso Da posto lingua inglese	0 Bolzano/Bozen	/	



**Graduatoria docenti titolari in Provincia, aspiranti all'utilizzazione su posto di inglese;
Ranglisten des Lehrpersonals, Inhaber in der Provinz, das die Verwendung auf Englischstelle anstrebt.**

Docente/Lehrpersonal	Sede di titolarità/ Dienststelle	Servizio/Dienst Punti/Punkte	Esigenze di famiglia Familiengrün de Punti/Punkte	Titoli/Titel Punti/Punkte	Totale Punti/Punkte
1. STEINEGGER Marlis nt. 26.08.1980 (VR)	Circolo did. "M.Gandhi" I.PI.Laives cap. Posto classe comune	36	6	17	59
2.SEFIDVASH Shidvash nt. 10.12.1956 (EE)	Circolo didattico "Don Milani " I.C. Brunico cap. Posto classe comune	33	6	5	44
3. PALMA Valentina nt. 21.09.1979 (BZ)	Circolo did. "M.Gandhi" I.PI.Laives cap. Posto classe comune	21	/	17	38

**Graduatoria docenti in esubero titolari in altra Provincia, aspiranti all'utilizzazione su posto di inglese
Rangliste des Lehrpersonals im Überschuss in einer anderen Provinz, das die Verwendung auf Englischstelle
anstrebt**

Docente/Lehrpersonal	Sede di titolarità/ Dienststelle	Servizio/Dienst Punti/Punkte	Esigenze di famiglia Familiengrün de Punti/Punkte	Titoli/Titel Punti/Punkte	Totale Punti/Punkte
1. RIZZO Eleonora nt. 14.10.1963 a Palma di Montechiaro (AG)	Istituto onnicomprensivo "L.Pirandello" Lampedusa e Linosa Da posto lingua inglese	75	/	12	87

**LA SOVRINTENDENTE SCOLASTICA
DIE HAUPTSCHULAMTSLEITERIN
f.to Dott.ssa Nicoletta Minnei**



Assegnazione provvisoria docenti titolari in altra Provincia su posto di inglese
Ranglisten des Lehrpersonals, Inhaber in einer anderen Provinz, das die provisorische Zuweisung auf
Englischstelle anstrebt

1.SCHIAVO Mariangela Nt.10.06.1975 (Salerno)	I.Comprendivo Statale di Caprino Veronese – VR Posto lingua inglese	6 Brunico/Bruneck	/	Precedenza prevista da CCNI/ Vom GITA vorgesehener Vorrang
2. SMERAGLIUOLO Rosangela Nt. 23.01.1980 (CE)	Istituto Comprendivo Via BOCCEA 590 (RM) Posto lingua inglese	6 Vipiteno	/	Precedenza prevista da CCNI/ Vom GITA vorgesehener Vorrang
3.ROSSI Cinzia Nt. 25.05.1971 (CB)	III ^o Circolo didattico Giovanni Paolo II ^o Campobasso Posto lingua inglese	0 Bolzano/Bozen	/	

LA SOVRINTENDENTE SCOLASTICA
DIE HAUPTSCHULAMTSLEITERIN
 f.to Dott.ssa Nicoletta Minnei